



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ស្ថានបេសកកម្មអចិន្ត្រៃយ៍នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ប្រចាំអង្គការសហប្រជាជាតិ និងអង្គការអន្តរជាតិនានា
នៅទីក្រុងហ្សឺណែវ

សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន

ស្ថានបេសកកម្មអចិន្ត្រៃយ៍កម្ពុជា ជំរុញឲ្យអ្នករាយការណ៍ពិសេស គោរពឲ្យបានខ្ជាប់ខ្ជួននូវ
ក្រមសីលធម៌ និងសៀវភៅណែនាំស្តីពីប្រតិបត្តិការ របស់អ្នកកាន់អាណត្តិនៃនីតិវិធីពិសេស

ហ្សឺណែវ ថ្ងៃទី០៨ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២០ - ស្ថានបេសកកម្មអចិន្ត្រៃយ៍នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
នៅទីក្រុងហ្សឺណែវ ត្រូវបានរំខាន ដោយទស្សនៈផ្ទាល់ខ្លួន នៅថ្ងៃទី០៨ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២០ របស់
លោកស្រីសាស្ត្រាចារ្យ Rhona Smith អ្នករាយការណ៍ពិសេសស្តីពីស្ថានភាពសិទ្ធិមនុស្សនៅកម្ពុជា
ពាក់ព័ន្ធនឹងការអនុវត្តច្បាប់នៅប្រទេសកម្ពុជាដែលសំដៅការពារពលរដ្ឋគោរពច្បាប់ និងធានាសន្តិភាព
សណ្តាប់ធ្នាប់សង្គម និងសុខភាពសាធារណៈសម្រាប់បុគ្គលគ្រប់រូប។

ប្រទេសកម្ពុជាគោរពនិងផ្តល់តម្លៃចំពោះសេរីភាពបញ្ចេញមតិ បង្កើតសមាគម និងប្រមូលផ្តុំដោយ
សន្តិវិធី ដែលស្របតាមច្បាប់ ហើយយល់ដឹងច្បាស់ថា ពហុយោបល់ រួមទាំងទស្សនៈរិះគន់ គឺមានសារៈ
សំខាន់ចំពោះដំណើរការនៃការអភិវឌ្ឍប្រទេស។ ប៉ុន្តែ មាត្រា ៣១ នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញរបស់កម្ពុជា បានគូស
បញ្ជាក់ថា ការប្រើប្រាស់សិទ្ធិនិងសេរីភាពផ្ទាល់ខ្លួនរបស់បុគ្គលណាម្នាក់ មិនត្រូវឲ្យប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិ
និងសេរីភាពរបស់អ្នកដទៃឡើយ។ ការអនុវត្តសិទ្ធិនិងសេរីភាពគឺត្រូវតែអនុលោមទៅតាមច្បាប់។

ជាការកត់សម្គាល់ អ្នករាយការណ៍ពិសេសពុំធ្លាប់ដែលបានសង្កត់ធ្ងន់ឲ្យបានគ្រប់គ្រាន់ទាល់តែ
សោះថា ការអនុវត្តសេរីភាពបញ្ចេញមតិ បង្កើតសមាគម និងប្រមូលផ្តុំដោយសន្តិវិធី ត្រូវភ្ជាប់មកជា
មួយនូវករណីយកិច្ច ការទទួលខុសត្រូវពិសេស និងដែនកំណត់ចែងដោយច្បាប់ ដូចបានគូសបញ្ជាក់
នៅក្នុងសេចក្តីថ្លែងការណ៍ជាសាកលស្តីពីសិទ្ធិមនុស្ស (មាត្រា ២៩.២) និងកតិកាសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពី
សិទ្ធិពលរដ្ឋនិងនយោបាយ (មាត្រា១៩.៣ មាត្រា២១ និងមាត្រា២២.២)។ ការខកខានមិនបាន
បញ្ជាក់ឲ្យបានច្បាស់ដោយចេតនា មិនត្រឹមតែបង្កឲ្យសាធារណៈជន មានការភ័ន្តច្រឡំប៉ុណ្ណោះទេ គឺ
ថែមទាំងផ្តល់កម្លាំងចិត្តឲ្យក្រុមខ្លះ ដែលបានត្រៀមខ្លួនជាស្រេចក្នុងការកេងចំណេញពីស្ថានភាពបែប
នេះ សម្រាប់របៀបវារៈលាក់កំបាំងរបស់ពួកគេ ។

ក្នុងការអនុវត្តតួនាទីប្រកបដោយសត្យានុម័ត និងវិជ្ជាជីវៈ អ្នករាយការណ៍ពិសេសមានកាតព្វកិច្ច
គោរពឲ្យបានខ្ជាប់ខ្ជួនតាម “ក្រមសីលធម៌សម្រាប់អ្នកកាន់អាណត្តិនៃនីតិវិធីពិសេសរបស់ក្រុមប្រឹក្សា
សិទ្ធិមនុស្ស” (ជាពិសេស មាត្រា ៣ មាត្រា ៦ និងមាត្រា ១៤) និង “សៀវភៅណែនាំស្តីពីប្រតិបត្តិការ
នៃនីតិវិធីពិសេសរបស់ក្រុមប្រឹក្សាសិទ្ធិមនុស្ស” (ជាពិសេស កថាខណ្ឌ ២៤ និង ៥០) ដែលចែងអំពី
គោលការណ៍ទូទៅសម្រាប់ការអនុវត្តតួនាទីខាងលើ សារៈសំខាន់នៃការប្រមូលព័ត៌មានដែលបានផ្ទៀង
ផ្ទាត់ត្រឹមត្រូវជាមួយគ្រប់ប្រភព និងនីតិវិធីសម្រាប់ការទាក់ទងជាមួយរដ្ឋាភិបាល។ *St*



KINGDOM OF CAMBODIA
Nation Religion King

**Permanent Mission of the Kingdom of Cambodia
to the United Nations Office and other
International Organizations at Geneva**

PRESS RELEASE

**Cambodia Mission Urges the Special Rapporteur to Strictly Observe the
Code of Conduct and Manual of Operation**

Geneva, 08 September 2020 – The Permanent Mission of the Kingdom of Cambodia in Geneva is disturbed by personal view on 08 September 2020 of Professor Rhona Smith, Special Rapporteur on the situation of human rights in Cambodia, as to the nature of the kingdom's application of relevant laws seeking to shield law-abiding citizens and to guarantee peace, social order and public health for everyone.

Cambodia cherishes freedom of expression, association and peaceful assembly in line with the law, and is deeply conscious that plurality of voices, including the critical one, matters in the development of the country. However, article 31 of the Constitution of Cambodia underscores that exercise of personal rights and freedom by any individual shall not adversely affect rights and freedom of others. The exercise of such rights and freedom shall be in accordance with the law.

It is noted that the Special Rapporteur has never ever stressed enough that the exercise of the freedom of expression, association and peaceful assembly carries with it special duties, responsibilities and limitations provided by laws, as stipulated in article 29 (2) of the Universal Declaration on Human Rights as well as articles 19 (3), 21 and 22 (2) of the International Covenant on Civil and Political Rights. The purposeful failure of this emphasis not only misleads the public but also emboldens certain forces, who readily exploit the situation for their hidden agenda.

As for objective and professional undertaking, it is incumbent upon the Special Rapporteur to strictly observe the Code of Conduct for Special Procedures Mandate Holders of the Human Rights Council (particularly articles 3, 6, and 14), and Manual of Operations of the Special Procedures of the Human Rights Council (particularly paragraphs 24 and 50), which detail general principles of the conduct, importance of duly cross-checked information-gathering, and communication procedures with the government. *Am*